

Mardi 29 janvier 2019 - N° 13938 - 43<sup>e</sup> année - Prix : 1,20 €

## THÉÂTRE VOLLARD

# Huit pièces de théâtre éditées pour les enfants

**Avec la sortie de « Noéla et sept pièces de théâtre pour marmailles », le théâtre Vollard entame les festivités d'anniversaire qui verra en 2019 l'occasion de retrouver quarante ans du travail de la plus connue des troupes réunionnaises.**

« À nos débuts, on a fait pas mal de théâtre pour enfants », se souvient Emmanuel Genvrin, directeur, auteur, metteur en scène et comédien-musicien du théâtre Vollard. Après trois ans de préparation, Vollard sort *Noéla et sept pièces de théâtre pour marmailles*, huit petites comédies jouées entre 1980 et 1997. Un livre de 240 pages, édité chez Orphie avec les

textes d'Emmanuel Genvrin et de Pierre-Louis Rivière, en français et traduits en créole, enrichi des partitions et textes des chansons et de quelques très jolis dessins à l'encre de Chloé Robert.

Le recueil est particulièrement adapté aux enseignants qui voudraient en faire un outil pédagogique de théâtre, aux animateurs de club théâtre ou aux comédiens

en herbe. Les pièces sont faciles, tant à la mise en scène qu'au jeu et à la compréhension du public. « Ce sont des pièces éprouvées, nous les avons jouées et elles fonctionnent », témoigne Rachel Pothin, comédienne et traductrice de l'ouvrage.

« Tizani, ma première écriture théâtrale, me tient particulièrement à cœur », confie Emmanuel Genvrin. « C'était une commande des Floralies Océan Indien, du théâtre de masques inspiré de la Commedia dell'arte, adapté à la situation réunionnaise », poursuit l'auteur. Arlequin devient Mascarin, Arpagon Grobournon... « Ce n'est pas du tout du théâtre psychologique, il s'agit plutôt de théâtre de situa-

tion », indique encore Emmanuel Genvrin.

La pièce, en version légère, a été jouée dans les Hauts, dans les écarts, pour les écoles et les arbres de Noël. La troupe se souvient d'avoir parfois dû remplacer le père Noël ivre mort et des « nées de marmailles enthousiastes accrochées aux pantalons du regretté Arnaud Dormeuil, quand ils n'étaient pas terrorisés par les masques ».

### Pas de théâtre sans chanson

« Nous ne sommes pas que des kamard'haf, des dangereux communistes indépendantistes comme on nous a décrits. Ces pièces ne sont

pas plus transgressives que celles de Molière », tempore Emmanuel Genvrin.

Nombre de pièces dénoncent les travers de notre société, comme l'inceste et l'irresponsabilité d'une mère, deux maux que doit affronter la petite Noéla, le colonialisme dans Nelson, le vieux qui veut épouser une jeune fille dans *Le Mariage de Mascarin*.

Pierre-Louis Rivière, lui aussi, a pioché dans le patrimoine des contes avec des reprises du Petit Tailleur, ou dans la Malle Desbassyn, une commande du musée de Villèle.

Comme dans les dessins animés de Walt Disney, il n'y a pas d'histoire sans chanson avec Vollard. Les musiques sont écrites par Jean-

Luc Trulès, des « chansons faciles qui collent à la pièce », souligne le musicien.

Au risque de paraître un peu cru pour les enfants, Emmanuel Genvrin répond : « On n'est pas gnanngan. Les enfants détestent qu'on leur dise qu'ils sont petits. Et, aux situations trop dramatiques, on invente un méchant plus méchant encore (grand mère Kal ou Grand-dia) que le méchant (huissier ou tigre) ». Et quand la réalité est vraiment insupportable, on s'invente des histoires, un trésor qui n'est jamais lointain.

### Philippe NANPON

La captation de Noéla sera projetée avec le théâtre Vollard à La Cerise à Saint-Paul le 26 février à 17 heures.



Les auteurs, traducteurs, illustrateurs de *Noéla et sept pièces de théâtre pour marmailles*, un livre pour enfants du théâtre Vollard. (Photo PhN)

En 2019, Vollard a 40 ans. Née au Tampon en 1979, la plus célèbre troupe de théâtre de l'île, avant de prendre sa retraite, entend bien fêter ça.

Toute l'année sera émaillée de publications, diffusions, rééditions... et de nouveautés aussi.

À commencer par la diffusion, puisqu'une représentation scé-

nique n'a pas été possible, du troisième opéra d'Emmanuel Genvrin et Jean-Luc Trulès, *Fridom*, en film. À l'occasion en avant-première de la réouverture de Château-Morange qui ambitionne un festival dédié à l'opéra. Et d'une diffusion sur Réunion 1<sup>re</sup> en 2020.

La chaîne a également prévu la

diffusion d'un documentaire retraçant les quatre décennies du théâtre Vollard.

Les pièces de théâtre seront rééditées. « Mes œuvres complètes, ses œuvres complètes », s'amuse Emmanuel Genvrin en regardant son vieux complice à l'écriture dramatique Pierre-Louis Rivière.

L'édition des partitions des

trois opéras (*Maraina*, *Chin'et Fridom*) est également en projet.

Enfin, on pourra voir en streaming sur la plate-forme OI Film l'intégralité des captations des pièces de Vollard, celles qui ont déjà fait l'objet d'une sortie en DVD, mais à un prix bien inférieur. L'abonnement à OI Film coûte en effet cinq euros par mois.